



Erasmus+



CORPUL
EUROPEAN
DE SOLIDARITATE



CONTRACT DE FINANȚARE

Proiect de Parteneriat de schimb interșcolar în cadrul Programului ERASMUS+¹

CONTRACT NUMĂRUL – 2019-1-PL01-KA229-065356_2

Prezentul contract (denumit în continuare „Contractul”) se încheie între următoarele părți:
pe de o parte,

Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale, instituție publică cu personalitate juridică, cu sediul în București, Splaiul Independenței nr. 313, Biblioteca Centrală a UPB, corp A, et. 1, sector 6, cod poștal 060042, având codul fiscal 17306250, sau **Agencia Națională** (denumită în continuare „AN”), reprezentată pentru semnarea acestui Contract de către Monica Calotă, director, acționând în conformitate cu prerogativele delegate de Comisia Europeană, denumită în continuare „Comisia”,
și
pe de altă parte,

Denumirea oficială completă a Beneficiarului: **Colegiul Național Nicolae Titulescu**

Forma juridică oficială: Public

Adresa oficială completă: strada Doljului, nr. 12, Craiova, județul Dolj, cod poștal 200061

Codul de înregistrare fiscală / Codul unic de înregistrare: 4711634

PIC: 946820590,

Având contul bancar în EURO:

Numele exact al titularului de cont²: **Colegiul Național Nicolae Titulescu**

Numele băncii: BRD

Codul IBAN al contului bancar: **RO46BRDE170SV81277571700**

Codul SWIFT: BRDEROBU

¹ REGULAMENTUL (UE) nr. 1288/2013 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 11 decembrie 2013 de instituire a acțiunii „Erasmus+”: Programul Uniunii pentru educație, formare, tineret și sport și de abrogare a Deciziilor nr. 1719/2006/EC, nr. 1720/2006/EC și nr. 1298/2008/EC

² Titularul contului trebuie să fie același cu organizația contractantă

reprezentat pentru semnarea prezentului Contract de către Manager, Ionescu Marilena

Părțile menționate mai sus

AU CONVENIT ASUPRA

Condițiilor Speciale („Condițiile Speciale”) și a următoarelor Anexe:

Anexa I Condițiile Generale publicate pe www.erasmusplus.ro

Anexa II Descrierea proiectului; Bugetul estimat al proiectului

Anexa III Regulile financiare și contractuale publicate pe www.erasmusplus.ro

Anexa IV Baremurile aplicabile publicate pe www.erasmusplus.ro

care reprezintă parte integrantă a Contractului.

Dispozițiile menționate în Condițiile Speciale prevalează asupra celor menționate în Anexe.

Dispozițiile menționate în Anexa I „Condițiile Generale” prevalează asupra celor din alte Anexe. Dispozițiile menționate în Anexa III prevalează asupra celor din alte Anexe, exceptând Anexa I.

În cadrul Anexei II, secțiunea referitoare la Bugetul estimat prevalează asupra secțiunii referitoare la Descrierea proiectului.

CONDIȚII SPECIALE

CUPRINS

Articolul I.1 - Obiectul contractului

Articolul I.2 - Intrarea în vigoare a contractului și durata acestuia

Articolul I.3 - Suma maximă și forma finanțării

Articolul I.4 - Dispoziții privind raportarea și modalitățile de plată

I.4.1 - Plăți care vor fi efectuate

I.4.2 - Primul avans (prefinanțare)

I.4.3 - Rapoarte intermediare și tranșe ulterioare de avans (prefinanțare)

I.4.4 - Raportul final și cererea de plată a soldului

I.4.5 - Plata soldului

I.4.6 - Notificarea sumelor datorate de AN către Beneficiar

I.4.7 - Plăți către Beneficiar

I.4.8 - Limba în care se realizează cererile de plată și rapoartele

I.4.9 - Moneda utilizată pentru cererile de plată și conversia în euro

I.4.10 - Moneda pentru plăți

I.4.11 - Data plății

I.4.12 - Costurile transferurilor bancare

I.4.13- Dobânda pentru plata întârziată

Articolul I.5 - Contul bancar pentru efectuarea plăților

Articolul I.6 - Prelucrarea datelor cu caracter personal și coordonatele de contact ale părților

I.6.1 - Coordonatele de contact ale AN

I.6.2 - Coordonatele de contact ale Beneficiarului

Articolul I.7 - Protecția și siguranța participanților

Articolul I.8 - Dispoziții suplimentare cu privire la utilizarea rezultatelor (inclusiv drepturile de proprietate intelectuală și industrială)

Articolul I.9 - Utilizarea instrumentelor IT

I.9.1 - Mobility Tool+

I.9.2 - Platforma de diseminare a rezultatelor proiectului Erasmus+

Articolul I.10 - Dispoziții suplimentare privind subcontractarea

Articolul I.11 - Dispoziții suplimentare privind vizibilitatea finanțării UE

Articolul I.12 - Sprijin pentru participanți

Articolul I.13 - Consimțământul părinților/tutorilor [în cazul în care finanțarea acoperă mobilitatea elevilor]

Articolul I.14 - Derogări specifice de la prevederile Anexei I - Condiții Generale

ARTICOLUL I.1 – OBIECTUL CONTRACTULUI

I.1.1 AN a decis să acorde o finanțare, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Condițiile Speciale, Condițiile Generale și în celelalte Anexe ale Contractului, pentru derularea Proiectului cu titlul **Śladami innych kultur.** (denumit în continuare „Proiectul”) în cadrul Programului Erasmus+, Acțiunea Cheie 2 – Parteneriate de schimb interșcolar, așa cum este descris în Anexa II.

I.1.2 Prin semnarea Contractului, Beneficiarul acceptă finanțarea și este de acord să realizeze Proiectul, asumându-și deplina responsabilitate pentru implementarea acestuia.

ARTICOLUL I.2 – INTRAREA ÎN VIGOARE A CONTRACTULUI ȘI DURATA ACESTUIA

I.2.1 Contractul intră în vigoare la data semnării sale de către ultima dintre cele două părți.

I.2.2 Proiectul se va derula pe o perioadă de **19 luni**, începând cu data de **01.10.2019** și finalizându-se în data de **30.04.2021**.

I.2.3 În cazul în care, în mod excepțional, data de început a activităților precizată la I.2.2 este anterioară datei stabilite la I.2.1, Beneficiarul se angajează să îndeplinească în totalitate prevederile prezentului contract pentru întreaga perioadă menționată la I.2.2.

ARTICOLUL I.3 – SUMA MAXIMĂ ȘI FORMA FINANȚĂRII

I.3.1 Finanțarea va fi în sumă maximă de **18789 EUR**.

I.3.2 În conformitate cu bugetul estimat specificat în Anexa II și cu costurile eligibile și regulile financiare specificate în Anexa III, grantul ia forma:

a) rambursării costurilor eligibile ale proiectului („rambursarea costurilor eligibile”) care sunt:

- (i) efectiv suportate
- (ii) declarate pe baza costurilor unitare
- (iii) rambursarea costurilor declarate pe bază de sumă forfetară: nu se aplică

- (iv) rambursarea costurilor declarate pe bază de rată fixă: nu se aplică
- (v) rambursarea costurilor declarate pe baza practicilor obișnuite de contabilitate analitică ale partenerului: nu se aplică

b) unei contribuții unitare: nu se aplică

c) unei contribuții pe bază de sumă forfetară: nu se aplică

d) unei contribuții pe bază de rată fixă: nu se aplică

e) unei finanțări nelegate de costuri: nu se aplică.

I.3.3 Transferuri bugetare fără act adițional

Beneficiarul are dreptul să transfere fonduri între diferitele categorii bugetare, ceea ce va duce la modificarea bugetului estimat și a activităților conexe descrise în Anexa II, fără a solicita o modificare a contractului, așa cum se specifică la articolul II.13, cu condiția ca Proiectul să fie implementat în conformitate cu formularul de candidatură aprobat și cu obiectivele generale descrise în Anexa II și cu condiția ca următoarele reguli să fie respectate:

- (a) Fondurile alocate pentru Managementul și implementarea proiectului și pentru Costuri excepționale (cu excepția Costurilor excepționale pentru cheltuieli de deplasare cu cost ridicat și a garanției financiare) nu pot fi majorate.
- (b) Fondurile alocate pentru Sprijin pentru nevoi speciale nu pot fi transferate către altă categorie bugetară.

ARTICOLUL I.4 – DISPOZIȚII PRIVIND RAPORTAREA ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

Se aplică următoarele dispoziții privind raportarea și plata:

1.4.1 Plăți care vor fi efectuate

AN va efectua următoarele plăți către Beneficiar:

- plata primului avans;
- plata soldului, realizată în baza solicitării prevăzute la Articolul I.4.4.

1.4.2 Primul avans (prefinanțare)

Avansul este menit să ofere Beneficiarului o lichiditate. Avansul rămâne proprietatea AN până la plata soldului.

În termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a Contractului, AN va plăti Beneficiarului un avans în valoare de **15031.20 EUR**, corespunzător unui procent de **80%** din suma maximă a grantului specificată în Articolul I.3.1.

1.4.3 Rapoarte intermediare și tranșe ulterioare de avans (prefinanțare)

Nu se aplică.

1.4.4 Raportul final și cererea de plată a soldului

În termen de 60 de zile calendaristice de la data de finalizare a Proiectului menționată la Articolul I.2.2, **Beneficiarul, în cazul în care este Coordonator**, trebuie să completeze un raport final asupra implementării Proiectului, raport care trebuie să conțină inclusiv activitățile desfășurate de organizațiile partenere și să încarce toate rezultatele proiectului pe Platforma de

diseminare (Erasmus+ Project Results Platform), în conformitate cu prevederile din Articolul I.9.2. Organizațiile partenere implicate în proiect trebuie să contribuie la realizarea raportului final prin declararea costurilor suportate pentru activitățile desfășurate în proiect.

Raportul trebuie să conțină informații referitoare la activitățile desfășurate de Beneficiar, necesare pentru a justifica suma cerută pe baza contribuțiilor pe unitate, în cazul în care grantul are această formă, sau a costurilor eligibile suportate efectiv, în conformitate cu prevederile din Anexa III.

În termen de 60 de zile calendaristice de la data de finalizare a Proiectului menționată la Articolul I.2.2, **Beneficiarul, în cazul în care este organizație parteneră**, trebuie să contribuie la realizarea raportului final prin furnizarea de informații Coordonatorului privind implementarea acelei părți din proiect pentru care el este responsabil. Contribuția Beneficiarului la raportul final trebuie să conțină informațiile necesare pentru a justifica suma cerută pe baza contribuțiilor pe unitate, în cazul în care grantul are această formă sau a costurilor eligibile suportate efectiv, în conformitate cu prevederile din Anexa III, precum și o scurtă descriere a participării Beneficiarului la activitățile desfășurate în proiect.

Coordonatorul proiectului trebuie să întocmească un raport final cuprinzător cu privire la implementarea proiectului, care trebuie să includă activitățile efectuate de toate organizațiile partenere participante în proiect și să încarce toate rezultatele proiectului pe Platforma de diseminare (Erasmus+ Project Results Platform), în conformitate cu prevederile din Articolul I.9.2. Organizațiile partenere trebuie să furnizeze Coordonatorului toate informațiile necesare pentru completarea raportului final și pentru încărcarea rezultatelor proiectului.

Raportul final va fi considerat ca fiind cererea de plată a soldului din partea Beneficiarului. Transmiterea raportului final este considerată finalizată odată ce au fost transmise contribuțiile tuturor organizațiilor partenere în proiect.

Beneficiarul trebuie să certifice faptul că informațiile furnizate în cererea de plată a soldului sunt complete, corecte și adevărate. De asemenea, acesta trebuie să certifice faptul că toate costurile suportate pot fi considerate eligibile în conformitate cu Contractul și că cererea de plată este susținută de documente justificative adecvate, care vor fi prezentate în contextul controalelor sau al auditurilor prevăzute la Articolul II.27 din Condiții Generale.

I.4.5 Plata soldului

Plata soldului este destinată rambursării sau acoperirii părții rămase din costurile eligibile suportate de Beneficiar pentru implementarea proiectului.

AN va determina valoarea soldului prin scăderea valorii totale a avansului transferat din suma finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25 din Condiții Generale.

Dacă suma plăților anterioare (avansul) este mai mare decât valoarea finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25, nu va exista o plată a soldului, suma aferentă diferenței va fi recuperată, așa cum este prevăzut la Articolul II.26 din Condiții Generale.

Dacă suma totală a plăților anterioare este mai mică decât valoarea finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25, AN va plăti suma cuvenită ca sold în termen de 60 de zile calendaristice de la primirea documentelor menționate în Articolul I.4.4, cu excepția cazului în care se aplică Articolul II.24.1 sau II.24.2 din Condiții Generale.

Conform Articolului II.24.2 din Condiții Generale, AN va prelungi termenul pentru plata soldului în cazul în care nu au transmis contribuțiile pentru raportul final toate organizațiile partenere active în proiect.

Plata este condiționată de aprobarea raportului final și a documentelor anexate acestuia. Aprobarea acestora nu implică recunoașterea conformității sau a caracterului autentic, complet și corect al declarațiilor și informațiilor pe care le conțin.

Suma care trebuie plătită poate fi compensată, fără acordul Beneficiarului, cu orice altă sumă datorată de Beneficiar către AN, până la valoarea maximă a finanțării.

I.4.6. Notificarea sumelor datorate de AN către Beneficiar

AN trebuie să trimită o notificare oficială Beneficiarului:

- a) prin care să îl informeze asupra sumei datorate; și
- b) în care să specifice dacă aceasta se referă la plata unui al doilea avans sau la plata soldului.

În cazul plății soldului, AN va preciza valoarea finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25 din Condiții Generale.

I.4.7 Plăți către Beneficiar

AN va efectua plățile către Beneficiar.
Plățile către Beneficiar vor constitui îndeplinirea obligației de plată a AN.

I.4.8 Limba în care se realizează cererile de plată și rapoartele

Toate cererile de plată și rapoartele vor fi transmise în limba de comunicare în proiect.

I.4.9 Moneda utilizată pentru cererile de plată și conversia în euro

Cererile de plată vor fi întocmite în euro.

Orice conversie în euro a costurilor suportate în alte monede se va face de către Beneficiar la cursul de schimb lunar stabilit de Comisia Europeană și publicat pe website-ul său³ aplicabil la data la care contractul este semnat de ultima dintre cele două părți.

1.4.10 Moneda pentru plăți

AN va efectua plățile în euro.

1.4.11 Data plății

Plățile efectuate de AN sunt considerate ca fiind efectuate la data la care sunt debitate în contul său.

1.4.12 Costurile transferurilor bancare

Costurile aferente transferurilor de plăți sunt suportate astfel:

- (a) AN suportă costurile de transfer percepute de banca sa;
- (b) Beneficiarul suportă costurile de transfer percepute de banca sa;
- (c) partea care cauzează repetarea unui transfer suportă toate costurile aferente transferului repetat.

1.4.13 Dobânda pentru plata întârziată

Dacă AN nu efectuează plata conform termenelor de plată, Beneficiarul are dreptul la dobânzi de întârziere. Dobânda datorată se stabilește în conformitate cu rata aplicată de Banca Centrală Europeană pentru principalele sale operațiuni de refinanțare în euro („rata de referință”), plus trei puncte și jumătate. Rata de referință este rata în vigoare în prima zi a lunii corespunzătoare datei limită de plată, așa cum a fost aceasta publicată în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Dacă AN suspendă termenul de plată în conformitate cu Articolul II.24.2 din Condiții Generale sau suspendă una din plăți în conformitate cu Articolul II.24.1 din Condiții Generale, aceste acțiuni nu pot fi considerate ca fiind cazuri de întârziere a plății.

Dobânda pentru întârziere acoperă perioada cuprinsă între a doua zi după data scadenței plății, până la, și inclusiv, data plății efective așa cum este stabilit în Articolul I.4.11. AN nu consideră dobândă datorată pe perioada evaluării raportului final și stabilirii valorii finale a grantului conform prevederilor Articolului II.25 din Condiții Generale.

Ca o excepție la primul subparagraf, dacă dobânda calculată este mai mică sau egală cu 200 EUR, aceasta va fi plătită Beneficiarului numai dacă acesta o solicită într-un termen de două luni de la primirea cu întârziere a plății.

³http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

ARTICOLUL I.5 – CONTUL BANCAR PENTRU EFECTUAREA PLĂȚILOR

Toate plățile vor fi efectuate în contul bancar al Beneficiarului, așa cum este indicat în pagina 1 a prezentului Contract.

ARTICOLUL I.6 - PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ȘI COORDONATELE DE CONTACT ALE PĂRȚILOR

În sensul articolului II.7, operatorul de date este:

Șeful Unității B4
Direcția B – Tineret, Educație și Erasmus+
Direcția Generală Educație, Tineret, Sport și Cultură
Comisia Europeană
B-1049 Bruxelles
Belgia

I.6.1 Coordonatele de contact ale AN

Orice comunicare destinată AN va fi transmisă la următoarea adresă, cu menționarea numărului proiectului:

Agencia Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale - A.N.P.C.D.E.F.P., Splaiul Independenței nr.313, Biblioteca Centrală a Universității „Politehnica” din București, etajul 1, sector 6, 060042, București, Romania

Adresa de e-mail: proiecte@anpcdefp.ro

I.6.2 Coordonatele de contact ale Beneficiarului

Orice comunicare a AN către Beneficiar va fi transmisă la următoarea adresă:

Numele complet al reprezentantului legal al Beneficiarului: Ionescu Marilena
Funcția: Manager

Denumirea organizației: Colegiul Național Nicolae Titulescu

Adresa oficială completă: strada Doljului, nr. 12, Craiova, județul Dolj, cod poștal 200061

Adresa e-mail: marlen.ionescu@yahoo.com

ARTICOLUL I.7 – PROTECȚIA ȘI SIGURANȚA PARTICIPANȚILOR

Beneficiarul trebuie să dispună de proceduri și măsuri eficiente pentru a asigura protecția și siguranța participanților la Proiect.

Beneficiarul trebuie să se asigure că au fost încheiate polițe de asigurare adecvate pentru participanții implicați în activități de mobilitate.

ARTICOLUL I.8 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE CU PRIVIRE LA UTILIZAREA REZULTATELOR (INCLUSIV DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI INDUSTRIALĂ)

În plus față de dispozițiile Articolului II.9.3 din Condiții Generale, în cazul în care Beneficiarul produce materiale educaționale pe parcursul implementării proiectului, aceste materiale trebuie să fie disponibile prin intermediul Internetului, gratuit și sub licențe deschise⁴.

ARTICOLUL I.9 – UTILIZAREA INSTRUMENTELOR IT

I.9.1 Mobility Tool+

Beneficiarul are obligația de a utiliza Instrumentul electronic Mobility Tool+ pentru a înregistra toate informațiile cu privire la activitățile realizate în cadrul Proiectului și pentru a completa și transmite Raportul Final.

I.9.2 Platforma de diseminare a rezultatelor proiectului (Erasmus+ Project Results Platform)

Beneficiarul, în cazul în care este Coordonator, trebuie să încarce rezultatele Proiectului pe Platforma de diseminare pentru Programul Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>), în conformitate cu instrucțiunile furnizate în cadrul platformei.

Aprobarea raportului final va fi condiționată de încărcarea rezultatelor Proiectului pe Platforma de diseminare, până la data transmiterii raportului final.

Beneficiarul, în cazul în care este organizație parteneră, trebuie să furnizeze Coordonatorului informațiile necesare pentru a încărca rezultatele proiectului pe Platforma de diseminare în conformitate cu instrucțiunile furnizate în cadrul platformei.

Aprobarea raportului final va fi condiționată de încărcarea rezultatelor Proiectului pe Platforma de diseminare, până la data transmiterii raportului final.

ARTICOLUL I.10 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND SUBCONTRACTAREA

Prin derogare, dispozițiile prevăzute la literele (c) și (d) de la Articolul II.11.1 din Condiții Generale nu se aplică niciunei categorii bugetare, cu excepția categoriei „Costuri excepționale”.

⁴ Licență deschisă – modul prin care proprietarul unei lucrări acordă altor persoane permisiunea de a utiliza resursa respectivă. Fiecăreia dintre resurse îi este asociată o licență. Există diferite tipuri de licențe deschise în funcție de gradul permisiunilor acordate sau al limitărilor impuse, iar Beneficiarul are libertatea de a alege licența specifică pe care să o aplice lucrării lor. O licență deschisă trebuie să fie asociată fiecăreia dintre resursele produse. O licență deschisă nu reprezintă un transfer al drepturilor de autor sau al drepturilor de proprietate intelectuală (IPR).

ARTICOLUL I.11 - DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND VIZIBILITATEA FINANȚĂRII UNIUNII EUROPENE

Fără a deroga de la Articolul II.8 din Condiții Generale, Beneficiarul trebuie să facă cunoscută finanțarea primită în cadrul programului Erasmus+ în orice comunicare sau material promoțional, inclusiv pe site-uri internet și pe rețelele sociale. Instrucțiunile pentru Beneficiar și altor terțe părți sunt disponibile la: http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en

ARTICOLUL I.12 - SPRIJIN PENTRU PARTICIPANȚI

În cazul în care implementarea proiectului presupune acordarea de sprijin pentru participanți, Beneficiarul trebuie să acorde acest sprijin în conformitate cu condițiile prevăzute în Anexa II. În aceste condiții, trebuie menționate cel puțin următoarele informații:

- a) valoarea maximă a sprijinului financiar. Această valoare nu poate depăși 60000 EUR pentru fiecare participant;
- b) criteriile care au stat la baza calculului sprijinului;
- c) activitățile pentru care participantul poate primi sprijin, pe baza unei liste stabilite;
- d) definiția persoanelor sau a categoriilor de persoane care pot să primească sprijin;
- e) criteriile de acordare a sprijinului.

Beneficiarul trebuie:

- fie să transfere sprijinul financiar pentru categoriile bugetare transport/sprijin individual în întregime participanților la Activități transnaționale de învățare/predare/formare, aplicând baremurile pentru contribuțiile pe unitate, așa cum sunt specificate în Anexa IV;
- fie să asigure pentru participanții la Activități transnaționale de învățare/predare/formare transportul/sprijinul individual sub forma furnizării acestora. În acest caz, Beneficiarul trebuie să se asigure că furnizarea transportului/ sprijinului individual va respecta standardele necesare de calitate și de siguranță.

Beneficiarul poate combina cele două opțiuni stabilite anterior, în măsura în care acestea asigură un tratament egal și echitabil pentru toți participanții. În acest caz, condițiile aferente fiecărei opțiuni se vor aplica pentru categoriile de buget cărora li se aplică respectiva opțiune.

ARTICOLUL I.13 – CONSIMȚĂMÂNTUL PĂRINȚILOR/TUTORILOR

Beneficiarul trebuie să obțină consimțământul părinților/tutorilor pentru participanții minori anterior participării acestora la orice activitate de mobilitate.

ARTICOLUL I.14 – DEROGĂRI SPECIFICE DE LA PREVEDERILE ANEXEI I - CONDIȚII GENERALE

1. În sensul prezentului Contract, în Anexa I Condiții Generale termenul „Comisia” trebuie citit ca „AN”, termenul „acțiune” trebuie citit ca „proiect” și termenul „cost unitar” trebuie citit „contribuție pe unitate”, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

În sensul prezentului Contract, în Anexa I Condiții Generale termenul „declarație financiară” trebuie citit ca „partea bugetară a raportului”, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

În Articolul II.4.1, Articolul II.8.2, Articolul II.27.1, Articolul II.27.3, primul paragraf al Articolului II.27.4, primul paragraf al Articolului II.27.8. și în Articolul II.27.9 referirea la „Comisie” trebuie citită ca referire la „AN și Comisie”.

În Articolul II.12 termenul „sprijin financiar” trebuie citit ca „sprijin” și termenul de „terțe părți” trebuie citit ca „participanți”.

2. În sensul prezentului Contract, următoarele clauze din Anexa I Condiții Generale nu sunt aplicabile: Articolul II.2. d (ii), Articolul II.12.2, Articolul II.13.4, Articolul II.18.3, Articolul II.19.2, Articolul II.19.3, Articolul II.20.3, Articolul II.21, Articolul II.27.7.

În sensul prezentului Contract, termenii de „entități afiliate”, „plată intermediară”, „sumă forfetară”, „rată fixă” nu se aplică când sunt menționate în Condițiile Generale.

3. Articolul II.7.1 trebuie citit după cum urmează:

„II.7.1 Prelucrarea datelor cu caracter personal de către AN și Comisie

Toate datele cu caracter personal incluse în Contract trebuie să fie prelucrate de AN și de Comisie în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725⁵.

Aceste date trebuie să fie prelucrate de către operatorul de date menționat la articolul I.6 numai pentru punerea în aplicare, gestionarea și monitorizarea Contractului sau pentru protejarea intereselor financiare ale UE, inclusiv pentru controalele, auditurile și investigațiile efectuate în conformitate cu articolul II.27.

⁵ Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE.

Beneficiarul are dreptul de a-și accesa, rectifica sau șterge datele cu caracter personal precum și de a restricționa accesul la aceste date sau, dacă este cazul, dreptul la portabilitatea datelor sau dreptul de a se opune prelucrării datelor, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725. În acest scop, el trebuie să trimită orice întrebare referitoare la prelucrarea datelor sale cu caracter personal operatorului de date identificat la articolul I.6.

Beneficiarul are dreptul de a sesiza în orice moment Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor.

4. În cadrul Articolului II.9.3, titlul și litera a) a primului paragraf trebuie citite după cum urmează:

„II.9.3 Drepturile de utilizare de către AN și Uniune a rezultatelor și a drepturilor preexistente

Beneficiarul acordă AN și Uniunii următoarele drepturi de utilizare a rezultatelor proiectului:

- a) în scopuri proprii, în special, dreptul de a pune rezultatele la dispoziția persoanelor care lucrează pentru AN, pentru instituțiile, agențiile și organismele Uniunii și la dispoziția instituțiilor statelor membre, precum și dreptul de copiere și reproducere integrală sau parțială într-un număr nelimitat de copii.

Pentru restul acestui articol, referirile la „Uniune” trebuie citite ca referiri la „AN și/sau Uniune”.

5. Al doilea paragraf din Articolul II.10.1. trebuie citit după cum urmează:

„Beneficiarul trebuie să se asigure că AN, Comisia, Curtea de Conturi Europeană și Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) își pot exercita drepturile în temeiul articolului II.27 și în ceea ce privește contractorii Beneficiarului.”

6. Articolul II.18 trebuie citit după cum urmează:

“II.18.1 Soluționarea litigiilor cu privire la executarea prezentului Contract este reglementată de dreptul românesc.

II.18.2 Instanțele competente sunt instanțele judecătorești din București, care au competența exclusivă de a soluționa orice litigiu între AN și Beneficiar, cu privire la interpretarea, aplicarea și validitatea prezentului Contract, în cazul în care acest litigiu nu poate fi rezolvat pe cale amiabilă”.

7. Articolul II.19.1 trebuie citit după cum urmează:

„Condițiile privind eligibilitatea costurilor sunt definite în secțiunea I.1 și II.1 din Anexa III.”

8. Articolul II.20.1 trebuie citit după cum urmează:

„Condițiile privind declararea costurilor și contribuțiilor pe unitate sunt definite în secțiunea I.2 și II.2 din Anexa III.”

9. Articolul II.20.2 trebuie citit după cum urmează:

„Condițiile privind înregistrările contabile și alte documente pentru justificarea costurilor și contribuțiilor pe unitate declarate sunt definite în secțiunea I.2 și II.2 din Anexa III.”

10. Primul paragraf al Articolului II.22 trebuie citit după cum urmează:

„Beneficiarul poate ajusta bugetul aprobat prevăzut în Anexa II prin transferuri între diferitele categorii bugetare, dacă Proiectul este implementat în conformitate cu Anexa II. Această ajustare nu necesită o modificare a contractului prin act adițional, după cum se prevede în Articolul II.13, dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute în Articolul I.3.3.”

11. Articolul II.23 (b) trebuie citit după cum urmează:

b) „nu depune această cerere în termen de 30 de zile calendaristice de la notificarea scrisă transmisă de AN.”

12. Primul paragraf al Articolului II.24.1.3 trebuie citit după cum urmează:

„În perioada de suspendare a plăților, coordonatorul nu are dreptul să prezinte nicio cerere de plată și documentele justificative menționate în Articolele I.4.3 și I.4.4.”

13. Articolul II.25. 1 (b) trebuie citit după cum urmează:

II.25.1 Etapa 1 — Aplicarea ratei de rambursare la costurile eligibile și adăugarea finanțării care nu este legată de aceste costuri, respectiv contribuții pe unitate, pe bază de sumă forfetară și pe bază de rată fixă

(b) Dacă, în conformitate cu articolul I.3.2(a) (ii) la (v), grantul ia forma rambursării costurilor pe unitate, a costurilor pe bază de sumă forfetară sau a costurilor pe bază de rată fixă eligibile, rata de rambursare specificată la articolul respectiv se aplică respectivelor costuri eligibile, astfel cum sunt aprobate de Comisie, pentru categoriile corespunzătoare de costuri, beneficiari și entități afiliate;

14. Al doilea paragraf al Articolului II.25.4 trebuie citit după cum urmează:

„Valoarea reducerii va fi proporțională cu măsura în care Proiectul a fost implementat în mod necorespunzător sau cu gravitatea încălcării prevederilor secțiunii IV din Anexa III.”

15. Al treilea paragraf al Articolului II.26.2 trebuie citit după cum urmează:

„Dacă plata nu s-a efectuat până la data precizată în nota de debit, AN va recupera suma datorată:

(a) prin compensarea acesteia, fără acordul prealabil al Beneficiarului, cu orice sume datorate Beneficiarului de către AN („compensare”).

În situații excepționale, pentru a proteja interesele financiare ale Uniunii, AN poate compensa suma înainte de data scadență.

Compensarea poate fi atacată în instanța competentă stabilită în Articolul II.18.2;

(b) prin executarea garanției financiare în cazul în care aceasta este prevăzută, în conformitate cu articolul I.4.2 („executarea garanției financiare”);

(c) prin introducerea de acțiuni în justiție, așa cum se prevede la articolul II.18.2 sau în Condițiile Speciale.”

16. Al treilea paragraf al Articolului II.27.2 trebuie citit după cum urmează:

„Perioadele prevăzute la primul și al doilea paragraf sunt mai lungi, dacă este solicitată o durată mai mare de legislația națională, sau dacă sunt în curs de desfășurare audituri, contestații, litigii sau proceduri de recuperare a creanțelor cu privire la grant, inclusiv în cazurile prevăzute la articolul II.27.7. În astfel de cazuri, Beneficiarii trebuie să păstreze documentele până când respectivele audituri, contestații, litigii sau proceduri de recuperare a creanțelor au fost închise.”

17. Articolul II.27.3 trebuie citit după cum urmează:

„Beneficiarul trebuie să prezinte toate informațiile, inclusiv informațiile în format electronic, solicitate de AN sau de Comisie sau de orice alt organism extern autorizat de AN.

Dacă Beneficiarul vizat nu îndeplinește obligațiile prevăzute la primul paragraf, AN poate să considere:

- (a) ca fiind ineligibile costurile care nu sunt justificate în mod suficient de informațiile furnizate de către Beneficiar;
- (b) ca fiind necuvenite contribuțiile pe unitate care nu sunt justificate în mod suficient de informațiile furnizate de către Beneficiar”.

SEMNĂTURI

Beneficiar:
Colegiul Național Nicolae Titulescu

Agenția Națională pentru Programe
Comunitare în Domeniul Educației și
Formării Profesionale

Manager,
Ionescu Marilena
semnătura și ștampila

Director,
Monica Calotă
semnătura și ștampila

Încheiat în Craiova,
la data

Încheiat în București,
la data

Am citit contractul cu atenție și accept toate clauzele stipulate în prezentul contract format din: Condiții Speciale și Anexe: Anexa I (Condiții Generale), Anexa II, Anexa III și Anexa IV.

Accept, în mod expres, clauzele de la: art. I.9, art. I.10, art. II.2, art. II.4, art. II.5, art. II.6, pct. II.8.2., pct. II.9.3, art. II.10, art. II.11, art. II.14, art. II.16, art. II.17, art. II.18, art. II.23, art. II.24, art. II.25.3, art. II.25.4, art. II.26, II.27.

Pentru Beneficiar:

Colegiul Național Nicolae Titulescu

Ionescu Marilena, Manager

semnătura și ștampila

data